

# CARENATURA PER COMPRESSORE A 1 E A 2 CILINDRI BOX FOR 1 AND 2 CYLINDER COMPRESSOR

- ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
- INSTRUCTIONS FOR MOUNTING



## CATTANI S.p.A

VIA NATTA, 6/A - 43100 PARMA - ITALY

TEL: +39 0521 607604 - SALE DEPT. FAX: +39 0521 607628

PURCHASING DEPT. FAX: +39 0521 607855 - ACCOUNTING DEPT. FAX: +39 0521 399966

<http://www.cattani.it> Email: [info@cattani.it](mailto:info@cattani.it)

10° 21' 48" EST - 44° 50' 46" NORD

Company with Quality System Certified by DNV UNI EN ISO 9001/2000 - UNI CEI EN ISO 13485



## ESAM S.p.A

VIA NATTA, 4/A - 43100 PARMA - ITALY

TEL: +39 0521 607613 - FAX: +39 0521 399968

<http://www.esam.it> Email: [info@esam.it](mailto:info@esam.it)

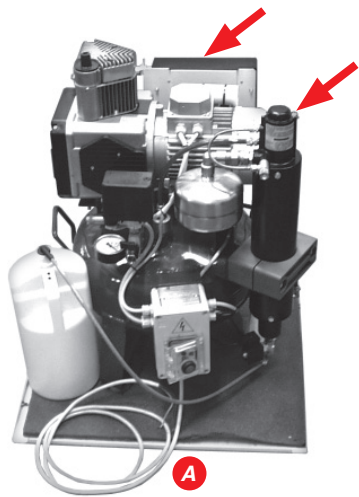
10° 21' 48" EST - 44° 50' 46" NORD

Company with Quality System Certified by DNV UNI EN ISO 9001/2000



CATTANI S.p.A





**Compressore ad un cilindro – One cylinder compressor**

**Fig. 1:** Posizionamento del compressore ad un cilindro sulla base, le frecce sono in corrispondenza delle prese d'aria. (A) lato sportello.

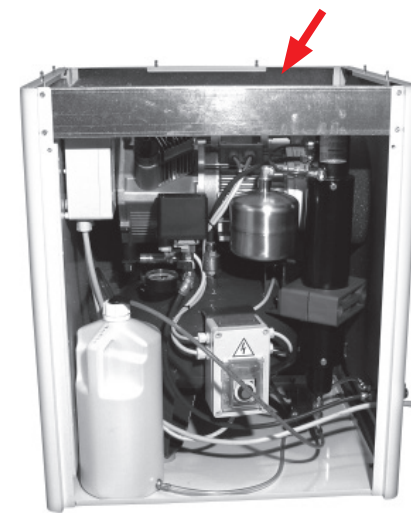
**Draw. 1:** Fitting of the 1 cylinder compressor onto the basement (Air inlets are indicated by arrows). (A) box door side.



**Compressore a due cilindri – Two cylinder compressor**

**Fig. 2:** Montaggio della parete posteriore, centrare l'apertura in corrispondenza dello scambiatore aria-aria.

**Draw. 2:** Mounting of the back panel. Pay attention: the air-air exchanger has to be positioned in such a way to centre the air inlet on the panel.



**Compressore a due cilindri – Two cylinder compressor**

**Fig. 5:** Montaggio della fascia di stabilizzazione.

**Draw. 5:** Mounting of the stabilization bar.



**Compressore a due cilindri – Two cylinder compressor**

**Fig. 6:** Montaggio del coperchio.

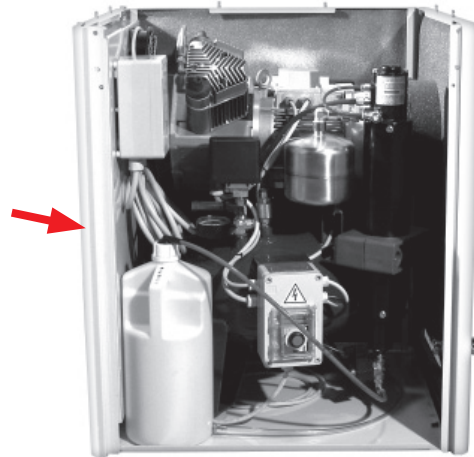
**Draw. 6:** Mounting of the cover.



**Compressore ad un cilindro – One cylinder compressor**

**Fig. 3:** Montaggio delle pareti, fare attenzione che i pernetti entrino nei rispettivi ganci ritenitivi.

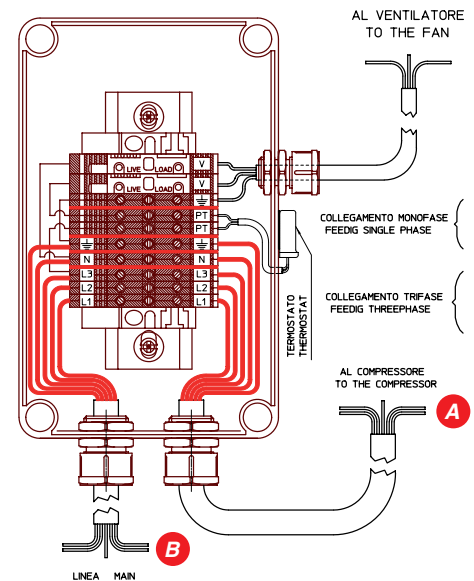
**Draw. 3:** Mounting of the side panels. Ensure the pins into the holding hooks securely.



**Compressore a due cilindri – Two cylinder compressor**

**Fig. 4:** Montaggio della doppia parete con ventilatore per compressore a due cilindri.

**Draw. 4:** Mounting of the double panel with fan for 2 cylinder compressor.



**Fig. 7:** Schema elettrico (A) ingresso collegamento compressore (B) cavo di alimentazione

**Draw. 7:** Wiring diagram (A) cable gland for the compressor cable (B) power cable

**Dimensioni**

L= 650 mm  
P= 600 mm  
H= 780 mm

**Dimensions**

L= 650 mm  
D= 600 mm  
H= 780 mm

**Livello di pressione sonora con regolazione della pressione a 5,5 bar**

Compressore a un cilindro senza carenatura 70 dB (A)  
Compressore a un cilindro con carenatura 61,5 dB(A)

Compressore a due cilindri senza carenatura 71 dB(A)  
Compressore a due cilindri con carenatura 63 dB(A)

**Sound pressure level at pressure set to 5,5 bar**

1 cylinder compressor without box 70 dB (A)  
1 cylinder compressor with box 61,5 dB (A)

2 cylinder compressor without box 71 dB (A)  
2 cylinder compressor with box 63 dB (A)

- Livello di pressione sonora rilevato secondo la norma ISO 3746-1979 (E). Parametri: r oppure d = 1,5 – rumore di fondo ≤ 38 dB(A) – strumento: Brüel & Kjaer type 2232.

- Sound pressure level tested according to ISO regulation 3746-1979 (E). Parameters: r or d = 1,5 – background noise ≤ 38 dB(A) – instrument: Brüel & Kjaer type 2232.